

## Tłumaczenie deklaracji zgodności EU

### EU Declaration of Conformity

Opis produktu: SIRIUS Urządzenia sterujące i zarządzające pracą silników  
SIMOCODE pro  
3UF70, 3UF71, 3UF72, 3UF730, 3UF731, 3UF74, 3UF75,  
3UF76, 3UF77, 3UF79, 3UF18, 3UL2

Product identification Sirius Motor Management and control devices SIMOCODE pro

Producent: Siemens AG, DF CP  
Manufacturer

Adres: DE-92220 Amberg  
Address

Niniejsza deklaracja zgodności została wydana na pełną odpowiedzialność producenta.

Podmiot deklaracji wymieniony powyżej stoi w zgodności z odpowiednimi unijnymi legislacjami harmonizującymi:

#### Dyrektywa niskonapięciowa:

2014/35/EU Dyrektywa Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 26 lutego 2014 w sprawie harmonizacji ustawodawstw państw członkowskich odnoszących się do udostępniania na rynku sprzętu elektrycznego przewidzianego do stosowania w określonych granicach napięcia; Dziennik Ustaw L96, 29/03/2014, str. 357-374

#### Dyrektywa zgodności elektromagnetycznej EG:

2014/30/EU Dyrektywa Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 26 lutego 2014 w sprawie harmonizacji ustawodawstw państw członkowskich odnoszących się do kompatybilności elektromagnetycznej; Dziennik Ustaw L96, 29/03/2014, str. 79-106

#### Dyrektywa RoHS:

2011/65/EU Dyrektywa Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 8 czerwca 2011 r. w sprawie ograniczenia stosowania niektórych niebezpiecznych substancji w sprzęcie elektrycznym i elektronicznym; Dziennik Ustaw L174, 1/07/2011, str. 88-110

*This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer.*

*The object of the declaration described above is in conformity with the relevant Union harmonization legislation:*

#### Low Voltage Directive:

2014/35/EU Directive of the European Parliament and Of the Council of 26 February 2014 on the harmonization of the laws of the Member States relating to the making available on the market of electrical equipment designed for use within certain voltage limits; Official Journal of the EU L96, 29/03/2014, p. 357-374

#### EMC Directive:

2014/30/EU Directive of the European Parliament and of the Council Of 26 February 2014 on the harmonization Of the laws of the Member States relating to electromagnetic compatibility; Official Journal of the EU L96, 29/03/2014, p. 79-106

#### RoHS Directive:

2011/65/EU Directive of the European Parliament and of the Council of 8 June 2011 on the restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment; Official Journal of the EU L174, 1/07/2011, p. 88-110

Deklaracja ta jest zaświadczeniem zgodności ze wskazanymi dyrektywami, lecz nie oznacza gwarancji jakości lub trwałości. Należy zwracać uwagę na instrukcje bezpieczeństwa w towarzyszących produktom dokumentacjach.

*This declaration is an attestation of conformity with the indicated Directive(s) but does not imply any guarantee of quality or durability. The safety instructions Of the accompanying product documentation shall be observed.*

Zgodność opisanych powyżej produktów z klauzulami stosownych dyrektyw przedstawiona jest przez pełną zgodność z niniejszymi normami/regulacjami:

*The conformity of the product described above with the provisions of the applied Directive(s) is demonstrated by full compliance with the following standards/regulations:*

Normy / standards:

Numer referencyjny  
Reference number

EN 60947-4-1:2010+A1:2012  
EN 60947-5-1:2004+A1:2009

EN 60947-8:2003+A2:2012  
EN 50581:2012

Podpisano w imieniu: *I signed for and on behalf of:*

Siemens Aktiengesellschaft

Amberg 2016-04-21  
Miejsce / place                      Data potwierdzenia / date of issue

Deklaracja ta jest zaświadczeniem zgodności ze wskazanymi dyrektywami, lecz nie oznacza gwarancji jakości lub trwałości. Należy zwracać uwagę na instrukcje bezpieczeństwa w towarzyszących produktom dokumentacjach.

*This declaration is an attestation of conformity with the indicated Directive(s) but does not imply any guarantee of quality or durability. The safety instructions of the accompanying product documentation shall be observed.*

Siemens Aktiengesellschaft : Vorsitzender des Aufsichtsrats: Gerhard Cromme; Vorstand: Joe Kaeser,  
Vorsitzender; Roland Busch, Lisa Davis, Klaus Helmrich, Janina Kugel, Siegfried Russwurm, Ralf P Thomas ;  
Sitz der Gesellschaft : Berlin und München, Deutschland; Registergericht: Berlin Charlottenburg, HRB 12300, München, HRB 6684; WEEE-Reg -Nr. DE 23691322

EU-Konformitätserklärung / *EU Declaration of Conformity*

Produktbezeichnung: Sirius Motormanagement- und Steuergeräte SIMOCODE pro  
Sirius Motor Management and Control Devices SIMOCODE pro

Product identification 3UF70, 3UF71, 3UF72, 3UF730, 3UF731, 3UF74,  
3UF75, 3UF76, 3UF77, 3UF79, 3UF18, 3UL2

Hersteller: Siemens AG, DF CP  
Manufacturer

Anschrift: DE-92220 Amberg  
Address

Die alleinige Verantwortung für die Ausstellung dieser Konformitätserklärung trägt der Hersteller.

Der oben beschriebene Gegenstand der Erklärung erfüllt die einschlägigen Harmonisierungsrechtsvorschriften der Union:

**Niederspannungsrichtlinie:**

**2014/35/EU** Richtlinie des Europäischen Parlaments und des Rates vom 26. Februar 2014 zur Harmonisierung der Rechtsvorschriften der Mitgliedstaaten über die Bereitstellung elektrischer Betriebsmittel zur Verwendung innerhalb bestimmter Spannungsgrenzen auf dem Markt; Amtsblatt der EU L96, 29/03/2014, S. 357–374

**EMV-Richtlinie:**

**2014/30/EU** Richtlinie des Europäischen Parlaments und des Rates vom 26. Februar 2014 zur Harmonisierung der Rechtsvorschriften der Mitgliedstaaten über die elektromagnetische Verträglichkeit; Amtsblatt der EU L96, 29/03/2014, S. 79–106

**RoHS-Richtlinie:**

**2011/65/EU** Richtlinie des Europäischen Parlaments und des Rates vom 8. Juni 2011 zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten; Amtsblatt der EU L174, 1/07/2011, S. 88–110

*This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer.*

*The object of the declaration described above is in conformity with the relevant Union harmonisation legislation:*

**Low Voltage Directive:**

**2014/35/EU** Directive of the European Parliament and of the Council of 26 February 2014 on the harmonisation of the laws of the Member States relating to the making available on the market of electrical equipment designed for use within certain voltage limits; Official Journal of the EU L96, 29/03/2014, p. 357–374

**EMC Directive:**

**2014/30/EU** Directive of the European Parliament and of the Council of 26 February 2014 on the harmonisation of the laws of the Member States relating to electromagnetic compatibility; Official Journal of the EU L96, 29/03/2014, p. 79–106

**RoHS Directive:**

**2011/65/EU** Directive of the European Parliament and of the Council of 8 June 2011 on the restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment; Official Journal of the EU L174, 1/07/2011, p. 88–110

Diese Erklärung bescheinigt die Übereinstimmung mit den genannten Richtlinien, ist jedoch keine Beschaffenheits- oder Haltbarkeitsgarantie. Die Sicherheitshinweise der mitgelieferten Produktdokumentation sind zu beachten.

*This declaration is an attestation of conformity with the indicated Directive(s) but does not imply any guarantee of quality or durability. The safety instructions of the accompanying product documentation shall be observed.*

Siemens Aktiengesellschaft; Vorsitzender des Aufsichtsrats: Gerhard Cromme; Vorstand: Joe Kaeser, Vorsitzender; Roland Busch, Lisa Davis, Klaus Helmrich, Janina Kugel, Siegfried Russwurm, Ralf P. Thomas;

Sitz der Gesellschaft: Berlin und München, Deutschland; Registergericht: Berlin Charlottenburg, HRB 12300, München, HRB 6684; WEEE-Reg.-Nr. DE 23691322

Die Übereinstimmung des bezeichneten Produkts mit den Vorschriften der angewandten Richtlinie(n) wird nachgewiesen durch die vollständige Einhaltung folgender Normen / Vorschriften:

*The conformity of the product described above with the provisions of the applied Directive(s) is demonstrated by full compliance with the following standards / regulations:*

**Normen / standards:**

Referenznummer  
Reference number

EN 60947-4-1:2010+A1:2012

EN 60947-8:2003+A2:2012

EN 60947-5-1:2004+A1:2009

EN 50581:2012

Unterzeichnet für und im Namen von: / signed for and on behalf of:


Siemens Aktiengesellschaft

Amberg 2016-21-04  
Ort / place Datum der Ausstellung / date of issue

Peter Hartinger  
Head of Verification and Certification

Markus Meier  
Head of Project Management Electronics

i.V.   
Name / name Unterschrift / signature  
Funktion / function

i.V.   
Name / name Unterschrift / signature  
Funktion / function

Diese Erklärung bescheinigt die Übereinstimmung mit den genannten Richtlinien, ist jedoch keine Beschaffenheits- oder Haltbarkeitsgarantie. Die Sicherheitshinweise der mitgelieferten Produktdokumentation sind zu beachten.

*This declaration is an attestation of conformity with the indicated Directive(s) but does not imply any guarantee of quality or durability. The safety instructions of the accompanying product documentation shall be observed.*